

Tempos verbais com nuance e atitude

Inglês C1 · Aula

Resposta rápida: Para dar nuance aos tempos verbais em inglês C1, use o passado para suavizar pedidos (I was wondering if...), o present perfect continuous para queixas sobre ações repetidas (You've been interrupting me) e as formas was going to, was about to, would para narrar o futuro visto do passado. O tempo expressa atitude, não só cronologia.

Nível: Inglês C1 (QECR, avançado) · **Referência oficial:** QECR C1 (Companion Volume 2020), QECR C1 Produção oral, QECR C1 Produção escrita

O que significa usar um tempo verbal para dar nuance?

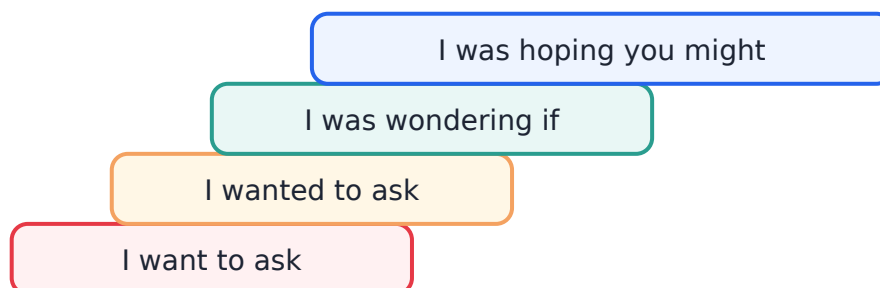
No nível C1, o tempo verbal deixa de marcar só quando algo acontece e passa a marcar a **atitude** de quem fala: cautela, queixa, ironia ou expectativa frustrada. Três recursos fazem a maior parte desse trabalho.

Os três recursos

- **Passado de distanciamento:** forma passada para um assunto presente, a fim de suavizar.
- **Present perfect continuous de queixa:** ação repetida que ainda incomoda.
- **Futuro no passado:** planos e previsões vistos de um ponto anterior.

Como suavizar um pedido com o passado?

Quando você diz I was wondering whether you could review my report. — Eu estava me perguntando se você poderia revisar meu relatório —, o pedido é presente, mas o tempo é passado contínuo. O recuo no tempo cria distância social e deixa a outra pessoa livre para recusar.



Quanto mais para o passado e para o contínuo, mais polido e menos insistente o pedido soa.

Regra

Para pedir com delicadeza, combine passado + wonder, hope ou think e um modal no

passado: I was hoping you could..., I wondered if you might..., I thought you would perhaps...

Quando usar o present perfect continuous para reclamar?

Use have/has been + -ing quando uma ação repetida deixou marcas visíveis ou continua irritando. A ênfase está no processo, não no resultado.

Exemplos

Someone has been using my parking spot. — Alguém anda usando minha vaga.

You've been ignoring my emails all week. — Você anda ignorando meus e-mails a semana toda.

Who has been eating my lunch? — Quem anda comendo meu almoço?

Como falar de futuro dentro de uma história no passado?



Três pontos de vista: plano passado, situação que continua até agora e futuro visto de um momento do passado.

Forma	Sentido	Exemplo
was/were going to	plano que não se realizou (ou se realizou)	I was going to resign, but they raised my salary.
was about to	iminência no passado	I was about to leave when the phone rang.
would	futuro narrado, previsão	She didn't know she would run the firm one day.
was to / was due to	agenda formal ou destino	The CEO was due to speak at nine.

Erro típico do brasileiro

Quem pensa em português diz I am waiting for you since morning. Em inglês, ação que começou antes e continua exige o perfeito: I've been waiting for you since morning. E não use will dentro de uma narrativa passada: He said he will come deve ser He said he would come.

A dica do Léo

Quando quero soar educado em um aeroporto, volto um tempo no relógio: I was wondering if... O passado é um pedido de desculpas em miniatura.

Nota cultural

Falantes britânicos costumam usar mais esse recuo do que americanos. Um pedido direto como Send me the file pode soar ríspido em Londres ou Edimburgo, mesmo entre colegas.

O essencial de tempos verbais avançados

- O passado de distanciamento suaviza pedidos: I was hoping you could...
- Have/has been + -ing expressa queixa sobre ação repetida e irritante.
- Was going to indica plano não realizado; was about to, iminência.
- Would narra o futuro dentro de uma história no passado.
- Não misture will com verbo introdutório no passado: He said he would.

Tempos verbais com nuance e atitude: perguntas frequentes

Por que I was wondering é mais educado que I wonder?

O passado contínuo cria distância no tempo e na relação. A pessoa percebe que pode recusar sem constrangimento, e o pedido soa tentativo, não uma ordem.

Qual a diferença entre I've been working e I've worked?

I've been working destaca a atividade em andamento ou recente e o cansaço que ela causa. I've worked dá um fato ou resultado, como em I've worked here for ten years.

Como dizer que um plano mudou em inglês?

Use was/were going to para o plano original e um but para o que mudou: We were going to move to Lisbon, but the offer fell through.

Posso usar would para futuro no passado em qualquer registro?

Sim, em narrativas, relatórios e conversas. Em textos muito formais aparecem também was to e was due to, que sugerem agenda oficial ou destino.

I was hoping e I had hoped são iguais?

Não. I was hoping suaviza um pedido atual. I had hoped lamenta uma expectativa que já foi frustrada: I had hoped the report would be ready.